

НА СВАДЬБЕ

Одежда, друг мой,— что такое?
Лишь украшение для глаз.
А сердце честное, большое —
Вот то, что ценится у нас.

...Весёлый пир идёт у бая:
Справляет свадьбу сына он.
Еда, как сад, благоухает
И воздух брагой напоён.
Наелись досыта собаки,
И гости вдоволь напились...
Толпой вокруг стоят зеваки,
Стоит Ходжа притихший близ.
Стоит оборванный и пыльный,
Неприглашённый на обед,
Глощает слюнки он обильно
Да хитро щурится на свет...
«Ну что ж», — вздохнул мудрец спокойно...
И нарядившись, как паша,
Явился вновь красивый, стройный
И стал поодаль, не дыша.
Тогда с Ходжой случилось чудо:
Зовут к столу наперебой.
И вот пред ним дымится блюдо,
Блестя оправой золотой.
Но он, к еде не прикасаясь,
В закусках, с видом знатока,
Усердно свой рукав купает,
А все глядят на чудака.
«Послушай, что ты вытворяешь?» —
Бай удивлённый завопил.
И тут мудрец сказал: «Не знаешь?
Ты не меня же угощаешь,
Ты ведь одежду пригласил...»

*Перевёл с абазинского
И. Романов.*